

Sigurnosna pravila

Opća pravila sigurnosti

Pri rukovanju strojem na strminama budite oprezni. Podignuta oprema, puni spremnici i drugi tereti promijenit će težište stroja. U blizini jaraka, nasipa ili na nejednolikom terenu stroj se može izvrnuti ili prevrnuti.

Na stroju se nikada ne smije voziti nitko osim operatera.

Nikada nemojte rukovati strojem pod utjecajem alkohola, lijekova ili dok vam je smanjena radna sposobnost.

Tijekom kopanja ili korištenja priključaka koji prodiru u tlo pazite na podzemne kabele. Obratite se lokalnim komunalnim tvrtkama kako biste utvrdili lokacije njihovih infrastrukture.

Posvetite pažnju dalekovodima i visećim preprekama. Zbog sigurnosti visokonaponski vodovi mogu zahtijevati prilično slobodnog prostora.

Hidrauličko ulje ili dizelsko gorivo koje curi pod tlakom može prodrijeti pod kožu te uzrokovati ozbiljne ozljede ili infekcije.

- NEMOJTE rukom provjeravati prisutnost curenja. Upotrijebite komad kartona ili papira.
- Zaustavite motor, izvadite ključ i smanjite tlak prije spajanja i iskopčavanja vodova za tekućine.
- Sve komponente moraju se održavati u dobrom stanju. Prije pokretanja motora ili stavljanja sustava pod tlak zategnite sve spojeve.
- Ako hidraulička tekućina ili dizelsko gorivo prodre pod kožu, bez odlaganja zatražite medicinsku pomoć.
- Neprekidan i dugotrajan kontakt s hidrauličkom tekućinom može uzrokovati rak kože. Izbjegavajte dugotrajan kontakt i zahvaćenu kožu odmah isperite sapunom i vodom.

Držite se podalje od pokretnih dijelova. Odjeću koja slobodno pada, nakit, satove, duga kosu i druge slobodne ili višeće predmete mogu zahvatiti pokretni dijelovi stroja.

Kad je to primjereno, nosite zaštitnu opremu.

NEMOJTE pokušavati uklanjati materijal iz dijelova stroja koji rade ili se njihove komponente pomiču.

Prije rukovanja strojem provjerite jesu li svi štitnici i zaštite u dobrom stanju i pravilno postavljeni. Nikad ne radite strojem ako su štitnici uklonjeni. Uvijek zatvorite vrata ili ploče za pristup prije rukovanja strojem.

Prljave ili skliske stepenice, ljestve, staze i platforme mogu uzrokovati padove. Održavajte te površine čistima i slobodnima od otpadaka.

Osobe ili kućne ljubimce koji se nađu u radnom području stroja mogu udariti ili prignječiti stroj ili njegova oprema. NEMOJTE nikome dopuštati ulazak u radni djelokrug.

Podignuta oprema i/ili opterećenja mogu neočekivano pasti i zgnječiti osobe koje se nalaze ispod. Tijekom rada nemojte nikome dopuštati ulazak u područje ispod podignute opreme.

Nemojte nikada koristiti motor u zatvorenom prostoru jer može doći do nakupljanja štetnih ispušnih plinova.

Prije pokretanja stroja provjerite jesu li sve komande u neutralnom položaju ili blokiranom parkirano položaju.

Motor pokrećite samo kada se nalazite u sjedalu operatera. Ako je prekidač za sigurno pokretanje zaobiđen, motor se može pokrenuti s mjenjačem u brzini. Nemojte povezivati niti izazivati kratak spoj na terminalima elektroventila na elektropokretaču. Kabele za pokretanje priključite na način opisan u priručniku. Pokretanje kada je mjenjač u brzini može uzrokovati smrt ili teške povrede.

Uvijek održavajte prozore, ogledala, svu rasvjetu, simbol sporog vozila (SMV) i identifikacijski simbol brzine (SIS) čistima radi poboljšanja vidljivosti u radu sa strojem.

Koristite komande samo dok sjedite u sjedalu operatera, osim kad je riječ o komandama koje su izričito namijenjene upotrebi s drugih lokacija.

Nemojte provoditi podešavanja (npr. sjedala, upravljača, svjetla, retrovizora i sl.) dok se stroj kreće. Prije upotrebe provjerite jesu li sva podešavanja blokirana. Provjerite zategnutost sigurnosnih vijaka te ispravnost rada upravljačkih elemenata za podešavanje. Postavljanje i/ili popravak sjedala treba vršiti samo stručno osoblje.

Izmjene na stroju mogu povećati vjerojatnost ili mogućnost nakupljanja otpadaka koji inače ne bi bili prisutni. Izmjene uključuju priključke postavljene na okvir, ploče, zaslone ili drugu opremu iz postprodaje. Operateri na izmijenjenim strojevima moraju biti svjesni nakupljanja organskih otpadaka i/ili materijala i ukupne čistoće stroja.

Na izmijenjenim strojevima potrebno je obavljati dodatne ili češće preglede i čišćenje prilikom upotrebe. Stroj možda treba više puta dnevno prilikom upotrebe provjeravati i čistiti. Operateri moraju biti svjesni radne okoline i uvjeta. Operateri moraju poduzeti odgovarajuće radnje kako bi održavali strojeve tijekom upotrebe. Posebnu pažnju moraju posvetiti sljedećim područjima stroja:

- Unutrašnjost i okolina odjeljka motora
- Vruće komponente ispuha
- Pokretni, zakretni ili okretni dijelovi stroja

Operateri koji stroj pogone u neuobičajenim primjenama i/ili uvjetima moraju paziti na nakupljanje organskih ostataka i/ili materijala te ukupnu čistoću stroja. Posebnu paž-

nju treba obratiti na dijelove gdje su moguća nakupljanja materijala ili gdje mogu nastati.

Na strojevima kojima se upravlja u neuobičajenim uvjetima primjene i/ili uvjetima potrebno je obavljati dodatne ili češće preglede i čišćenje prilikom upotrebe. Stroj možda treba više puta dnevno prilikom upotrebe provjeravati i čistiti. Operateri moraju biti svjesni radne okoline i uvjeta. Operateri moraju poduzeti odgovarajuće radnje kako bi održavali strojeve tijekom upotrebe. Posebnu pažnju moraju posvetiti sljedećim područjima stroja:

- Unutrašnjost i okolina odjeljka motora
- Vruće komponente ispuha
- Pokretni, zakretni ili okretni dijelovi stroja

Prije napuštanja stroja:

1. Stroj zaustavite na čvrstoj i ravnoj podlozi.
2. Sve kontrole postavite u neutralni ili blokirani parkirni položaj.
3. Povucite parkirnu kočnicu. Ako je potrebno, koristite podupirače za kotače.

Općenite smjernice za sigurnost pri održavanju

Mjesto na kojem se izvodi servisiranje stroja mora biti čisto i suho. Očistite prolivenu tekućinu.

Stroj servisirajte na čvrstoj, ravnoj podlozi.

Po dovršenju servisa postavite štitnike i zaštitne mehanizme.

Nakon servisiranja stroja, zatvorite sva pristupna vrata te namjestite sve ploče.

Ne pokušavajte čistiti, podmazivati, oslobađati dijelove niti podešavati stroj dok je motor u pogonu.

Prije početka rada sa strojem uvijek provjerite nalaze li se u radnom djelokrugu stroja alati, dijelovi, druge osobe ili kućni ljubimci.

Hidraulički cilindri bez potpornja mogu izgubiti tlak i ispuštiti opremu, stvarajući tako opasnost od prignječenja. Pri parkiranju vozila, odnosno tijekom servisa, ne ostavljajte opremu u podignutom položaju, osim ako nije poduprta na siguran način.

Podižite stroj samo postavljanjem dizalica na točke navedene u ovom priručniku.

Neispravni postupci vuče mogu prouzročiti nesreće. Pri vuči onespособljenog stroja slijedite postupak opisan u ovom priručniku. Koristite samo krute poluge za vuču.

Zaustavite motor, izvadite ključ i smanjite tlak prije spajanja i iskopčavanja vodova za tekućine.

Zaustavite motor i izvadite ključ prije spajanja i iskopčavanja električnih spojeva.

4. Spustite svu hidrauličku opremu — priključne strojeve, žetveni dio itd.

5. Isključite motor i izvadite ključ.

Ako zbog iznimnih okolnosti odlučite ostaviti motor da radi i nakon što napustite mjesto operatera, morate se pridržavati sljedećih mjera opreza:

1. Postavite motor u prazan hod na niskom broju okretaja.
2. Isključiti sve pogonske sustave.

UPOZORENJE

Neke komponente mogu se nastaviti kretati i nakon isključenja pogonskih sustava.

Proverite da li su svi pogonski sistemi potpuno isključeni.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W0113A

Postavite mjenjač u neutralni položaj.

4. zategnite parkirnu kočnicu.

Neispravno vađenje čepova rashladnog sredstva može prouzročiti opekotine. Rashladni sustavi rade pod tlakom. Vruća rashladna tekućina mogla bi se raspršiti ako se čep skine dok je sustav vruć. Prije skidanja čepa pričekajte da se sustav ohladi. Prilikom njegovog skidanja čep okrećite polako kako bi se omogućilo smanjivanje tlaka prije nego potpuno skinete čep.

Zamijenite oštećene ili istrošene cijevi, crijeva, električno ožičenje itd.

Komponente motora, prijenosa, ispuha te hidraulički vodovi tijekom rada mogu postati vrući. Budite pažljivi prilikom servisiranja takvih komponenti. Prije rukovanja vrućim komponentama ili iskapčanja tih komponenti pričekajte da se ohlade. Kad je to primjereno, nosite zaštitnu opremu.

Pri varenju slijedite upute u priručniku. Prije zavarivanja na stroju uvijek iskopčajte akumulator. Nakon rukovanja komponentama akumulatora uvijek operite ruke.

Nemojte se penjati na stroj. Priključni uređaj nemojte upotrebljavati kao ljestve ili platformu za rad na povišenom mjestu. Upotrebljavajte odgovarajuća sredstva u skladu s nacionalnim/lokalnim sigurnosnim propisima (primjerice, pojedinačna platforma na kotačićima itd) da biste pristupili dijelovima stroja koja se ne mogu dosegnuti s tla.

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Kotači i gume

Provjerite jesu li gume pravilno napumpane. Nemojte prekoračiti preporučeni teret niti tlak. Slijedite postupak pravilnog pumpanja guma opisan u ovom priručniku.

Gume su teške. Rukovanje gumama bez odgovarajuće opreme može prouzročiti smrt ili teške tjelesne ozljede.

Nikada nemojte zavarivati naplatak dok se na njemu nalazi guma. Prije zavarivanja uvijek u potpunosti skinite gumu s kotača.

Servisne radnje na gumama i kotačima uvijek povjerite kvalificiranoj osobi. Ako je guma ispuhana, otpremite gumu i kotač u vulkanizersku radionicu ili distributeru. Eksplozivno odvajanje gume može prouzročiti ozbiljne ozljede.

NEMOJTE zavarivati na kotaču ili naplatku dok se guma potpuno ne izvadi. Napumpane gume mogu stvoriti mješavinu plina sa zrakom koja se pri visokim temperaturama zavarivanja na kotaču ili naplatku može zapaliti. Uklanjanje zraka ili popuštanje (odvajanje gume od naplatka) NEĆE ukloniti opasnost. Ovo stanje može postojati bez obzira na to jesu li gume napumpane ili ispumpane. Prije zavarivanja kotača ili naplatka, guma MORA biti potpuno skinuta s kotača ili naplatka.

Postavite utabače, podloge za strnjiku i druge uređaje kako biste spriječili oštećenje guma u sljedećim situacijama:

- prilikom rada na požnjenim poljima s grubom strnjikom
- prilikom rada u požnjenim poljima u suhim uvjetima, kad je strnjika tvrđa ili grublja

Vožnja po javnim prometnicama i općenite smjernice za sigurnost u transportu

Poštujte lokalne zakone i propise.

Koristite prikladno osvjetljenje koje zadovoljava lokalne propise.

Pazite da oznaka SMV i identifikacijski simbol brzine (SIS) budu vidljivi.

Provjerite je li brava papučice kočnice aktivirana. Papučice kočnice moraju se zajedno zaključati za vožnju cestom.

Ako su isporučeni sa strojem ili opremom, koristite sigurnosne lance pri radu s opremom koja se vuče.

Priključne uređaje i spojenu opremu podignite dovoljno visoko iznad tla kako ne bi slučajno dodirnuli cestu.

U slučaju transporta na prikolici, stroj ili oprema mora biti pravilno pričvršćena. Tijekom transporta na prikolici znak SMV i SIS na opremi ili na stroju moraju biti prekriveni.

Pazite na viseće strukture ili vodove pod naponom i provjerite može li stroj i/ili priključni stroj na siguran način proći ispod njih.

Brzina vožnje u svakom trenutku mora biti takva da omogućava potpunu kontrolu i stabilnost stroja.

Usporite i signalizirajte prije skretanja.

Omogućite prolaz bržim vozilima.

Slijedite ispravan postupak vuče za opremu sa ili bez kočnica.

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Sprečavanje požara i eksplozija

U slučaju curenja ili prolijevanja goriva ili ulja na vruće površine ili električne komponente može doći do zapaljenja.

Usjevi, nečistoće, otpaci, ptičja gnijezda i zapaljivi materijali mogu se zapaliti na vrućim površinama.

Uvijek držite aparat za gašenje požara na ili blizu stroja.

Provjeravajte održavaju li se aparati za gašenje požara u skladu s uputama proizvođača.

Barem jednom dnevno i još jednom na kraju svako dana uklonite sve nečistoće i otpatke sa stroja, osobito u blizini

vrućih komponenti kao što su motor, prijenos, ispuh, akumulator i sl. Ovisno o radnom okruženju i uvjetima rada stroj ćete možda trebati čistiti i češće.

Najmanje jednom dnevno uklonite nakupine nečistoće oko pokretnih komponenti kao što su ležajevi, remenice, remeni, ventilatori za čišćenje i sl. Ovisno o radnom okruženju i uvjetima rada stroj ćete možda trebati čistiti i češće.

Na električnom sustavu potražite labave spojeve i istrošenu izolaciju. Popravite ili zamijenite olabavljene ili oštećene dijelove.

Nemojte ostavljati masne krpe i ostale zapaljive materijale na stroju.

Nemojte zavarivati ili rezati plamenom predmete koji sadrže zapaljivi materijal. Prije zavarivanja ili rezanja plamenom dobro očistite dijelove nezapaljivim otapalima.

Općenite smjernice za sigurnost prilikom rada s akumulatorom

Dok radite na akumulatorima uvijek nosite zaštitne naočale.

U blizini akumulatora nemojte stvarati iskre paliti otvoreni plamen.

Prozračite prostor ako akumulator puniti ili koristite u zatvorenom prostoru.

Negativni (-) terminal odspojite prvi, a prilikom ponovnog spajanja negativni (-) terminal spojite posljednji.

U slučaju zavarivanja na stroju iskopčajte oba terminala na akumulatoru.

Nemojte zavarivati, brusiti ili pušiti u blizini akumulatora.

Prilikom korištenja pomoćnih akumulatora ili priključivanja kabela radi pokretanja motora slijedite postupak opisan u priručniku za operatera. Nemojte kratiti preko priključaka.

Ne izlažite stroj plamenu, zapaljenom grmlju ili eksplozivima.

Odmah istražite sve neobične mirise ili neugodne mirise koji se eventualno pojave tijekom rukovanja strojem.

Slijedite upute proizvođača za skladištenje akumulatora i rukovanje njima.

Priključni polovi, priključci akumulatora i slična dodatna oprema mogu sadržavati olovo i spojeve olova. Nakon rukovanja operite ruke.

Kiselina akumulatora izaziva opekline. Akumulatori sadrže sumpornu kiselinu. Izbjegavajte kontakt s kožom, očima ili odjećom. Rješenje (izvana): Isprati vodom. Rješenje (oči): ispirite vodom 15 minuta i odmah zatražite pomoć liječnika. Rješenje (gutanje): Pijte velike količine vode ili mlijeka. Nemojte izazivati povraćanje. Odmah potražite liječničku pomoć.

Držite daleko od dohvata djece i ostalih neovlaštenih osoba.

Sigurnost sjedala putnika

Korištenje na javnim prometnicama:

- Sjedalo putnika može se koristiti za kratkotrajan i povremen prijevoz samo jedne osobe od farme do njive.

Korištenje na njivi:

- Sjedalo putnika smije se koristiti za smještanje samo jedne osobe prilikom obučavanja novog operatera ili kada servisni tehničar provodi dijagnostiku mehaničkog problema.

Kada je sjedalo putnika zauzeto, moraju se poduzeti sljedeće mjere opreza:

- Traktor se treba kretati malom brzinom i po ravnoj podlozi.
- Izbjegavajte brza pokretanja i zaustavljanja.
- Izbjegavajte nagla skretanja.
- Uvijek koristite pravilno postavljen sigurnosni pojas.
- Držite vrata zatvorena cijelo vrijeme.

Sustav za otkrivanje prisutnosti operatera

Stroj je opremljen sustavom za otkrivanje prisutnosti operatera kako bi se onemogućilo korištenje nekih značajki kada operater nije u svom sjedalu.

Nikada nemojte odspajati niti zaobilaziti sustav za otkrivanje prisutnosti operatera.

Ako sustav za otkrivanje prisutnosti operatera ne radi, mora se popraviti.

Jedinica za prijenos snage (priključno vratilo)

Strojevi pogonjeni kardanom mogu uzrokovati smrt ili teške tjelesne ozljede. Prije rada na kardanskoj osovini ili u njenog blizini, obavljanja servisa ili čišćenja pogonjenog stroja, polugu kardana postavite u isključen položaj, zaustavite motor i izvadite ključ.

Prilikom rada priključnog vratila štitnik priključnog vratila mora biti na mjestu radi sprečavanja ozljeda operatera ili osoba koje se nalaze u radnom djelokrugu stroja.

Prilikom rada kardana na mjestu, držite se podalje od pokretnih dijelova i provjerite jesu li odgovarajući štitnici na mjestu.

Reflektori i svjetla upozorenja

Tijekom vožnje po javnim prometnicama morate koristiti trepereća žuta svjetla upozorenja.

Sigurnosni pojasevi

Sigurnosne pojaseve morate koristiti cijelo vrijeme.

Pregled i održavanje sigurnosnih pojaseva:

- Održavajte sigurnosne pojaseve u dobrom stanju.
- Oštre rubove i predmete koji mogu oštetiti sigurnosne pojaseve držite podalje od pojaseva.
- Povremeno provjerite pojaseve, ležišta, kaleme za namatanje, spone, sustav za uvlačenje pojaseva i vijke za pričvršćivanje te potražite znakove oštećenja i istrošenosti na njima.
- Zamijenite sve dijelove koji su se oštetili ili istrošili.

- Zamijenite pojaseve s posjekotinama koje bi ih mogle oslabiti.
- Provjerite jesu li vijci na nosaču ili konstrukciji sjedala zategnuti.
- Ako je pojas pričvršćen za sjedalo, provjerite je li držač ili nosač sjedala dobro pričvršćen.
- Pazite da su sigurnosni pojasevi čisti i suhi.
- Pojaseve čistite samo otopinom sapuna i tople vode.
- Na pojasevima nemojte koristiti izbjeljivač ili boju jer to može oslabiti pojaseve.

Konstrukcija za zaštitu operatera

Vaš je stroj opremljen konstrukcijom čije je namjena zaštita operatera: konstrukcijom za zaštitu od prevrtanja (ROPS), konstrukcijom za zaštitu od padajućih predmeta (FOPS) ili kabinom sa sustavom ROPS. Konstrukcija ROPS može biti okvir kabine ili struktura s dva ili četiri stupa koja se koristi za zaštitu operatera i minimiziranje mogućnosti teških tjelesnih ozljeda. Montažna konstrukcija i pričvršćivači koji čine montažni spoj sa strojem dio su sustava ROPS.

Zaštitna konstrukcija posebna je sigurnosna komponenta stroja.

Na zaštitnu strukturu NEMOJTE pričvršćivati nikakve uređaje za vuču. NEMOJTE bušiti rupe u zaštitnoj strukturi.

Zaštitna struktura i komponente za povezivanje čine certificirani sustav. Bilo kakvo oštećenje, požar, korozija ili preinake slabe strukturu i smanjuju razinu zaštite. U takvom slučaju ZAŠTITNA STRUKTURA MORA SE ZAMIJENITI kako bi se osigurala jednaka razina zaštite kao i kod nove zaštitne strukture. Za pregled i zamjenu zaštitne strukture obratite se distributeru.

Nakon nezgode, požara, udarca ili prevrtanja, a prije vraćanja stroja na njivu ili na radnu površinu, kvalificirani tehničar MORA izvršiti sljedeće:

- Zaštitna struktura MORA SE ZAMIJENITI.
- Nosač ili ovjes zaštitne strukture, sjedalo operatera i njegov ovjes, sigurnosni pojasevi i komponente za montiranje te ožičenje u sustavu za zaštitu operatera MORAJU se pažljivo pregledati radi postojanja mogućih oštećenja.
- Svi oštećeni dijelovi MORAJU SE ZAMIJENITI.

NEMOJTE ZAVARIVATI, BUŠITI RUPE, POKUŠAVATI IZRAVNATI ILI POPRAVLJATI ZAŠTITNU STRUKTURU. BILO KAKVE PREINAKE MOGU SMANJITI KONSTRUKCIJSKU CJELOVITOST STRUKTURE, ŠTO MOŽE UZROKOVATI SMRT ILI TEŠKE OZLJEDE U SLUČAJU POŽARA, NAGINJANJA, PREOKRETANJA, SUDARA ILI NEZGODE.

Sigurnosni pojasevi dio su vašeg zaštitnog sustava i morate ih koristiti cijelo vrijeme. Kako bi zaštitni sustav radio, rukovatelj mora biti "pričvršćen" za sjedalo unutar okvira.

Sustav klima uređaja

Sustav klima uređaja pod visokim je tlakom. Nemojte odvajati nikakve vodove. Oslobađanje visokog tlaka može prouzročiti ozbiljne ozljede.

Klimatizacijski sustav sadrži plinove koji su, kad se oslobode u atmosferu, štetni za okoliš. Ne pokušavajte servisirati niti popravljati sustav.

Klima uređaj smiju servisirati, popravljati i puniti samo obučeni servisni tehničari.

Osobna zaštitna oprema (OZO)

Koristite osobnu zaštitnu opremu (OZO) kao što su tvrdo pokrivalo za glavu, zaštita očiju, debele rukavice, zaštita sluha, zaštitna odjeća itd.

Oznaka Ne pokretati

Prije početka servisiranja stroja u vidljivom području na njega pričvrstite upozoravajući natpis "Ne pokretati".

Opasne kemikalije

Ako budete izloženi ili dođete u kontakt s opasnim kemikalijama, možete se ozbiljno ozlijediti. Tekućine, maziva, boje, ljepila, rashladna sredstva itd. potrebna za rad vašeg stroja mogu biti opasna. Oni mogu biti privlačni i štetni za domaće životinje kao i za ljude.

Specifikacije sigurnosti materijala (MSDS) sadrže informacije o kemijskim tvarima u proizvodima, postupcima sigurnog rukovanja i skladištenja, mjerama prve pomoći i postupcima koji se moraju poduzeti u slučaju prolijevanja ili nehotičnog ispuštanja proizvoda. Specifikacije sigurnosti materijala možete nabaviti kod distributera.

Prije servisiranja stroja provjerite specifikacije sigurnosti materijala za svako mazivo, tekućinu i druga sredstva koja se koriste na stroju. Te informacije upućuju na povezane rizike i pomažu u servisiranju stroja na siguran način. Tijekom servisiranja stroja slijedite informacije u spe-

cifikacijama sigurnosti materijala i na spremnicima sredstava, kao i informacije u ovom priručniku.

Sve tekućine, filtre i spremnike odlažite na ekološki prihvatljiv način te u skladu s lokalnim zakonima i propisima. Točne informacije o odlaganju možete dobiti u lokalnim centrima za zaštitu okoliša i recikliranje ili kod lokalnog dobavljača.

Tekućine i filtre skladištite u skladu s lokalnim zakonima i propisima. Za skladištenje kemijskih ili petrokemijskih tvari, koristite samo prikladne spremnike.

Držite ih izvan dohvata djece i drugih neovlaštenih osoba.

Prilikom primjene kemikalija potrebne su dodatne mjere opreza. Prije korištenja kemikalije pribavite sve informacije o kemikaliji od proizvođača ili distributera.

Sigurnost komunalne infrastrukture

Prilikom kopanja ili korištenja opreme koja prodire u tlo pazite na zakopane kabele i drugu komunalnu infrastrukturu. Obratite se lokalnim davateljima komunalnih usluga ili vlastima, ovisno o potrebi, kako biste utvrdili lokacije njihovih infrastrukture.

Stroj mora imati dovoljno slobodnog prostora za prolazak u svim smjerovima. Posebnu pažnju posvetite dalekovodima i visećim preprekama. Zbog sigurnosti visokonaponski vodovi mogu zahtijevati prilično slobodnog prostora. Obratite se lokalnim vlastima ili službama kako biste saznali siguran razmak od visokonaponskih električnih vodova.

Ako treba, uvucite podignute ili izvučene dijelove. Skinite ili spustite radio antene ili drugu dodatnu opremu.

Ako dođe do kontakta između stroja i izvora električne energije, moraju se poduzeti sljedeće mjere opreza:

- odmah zaustavite kretanje stroja.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite motor i izvadite ključ.
- Provjerite možete li na siguran način i bez doticanja električnih žica napustiti kabinu ili svoj trenutni položaj. Ako ne, ostanite u svom položaju i pozovite pomoć. Ako možete napustiti svoj položaj bez doticanja kabela, iskočite podalje od stroja kako biste izbjegli istovremeni kontakt tijela s tlom i sa strojem.
- Nikome nemojte dopuštati doticanje stroja sve dok se ne isključi napajanje električnih vodova.

Sigurnost pri grmljavinskom nevremenu

Nemojte rukovati strojem za vrijeme električne oluje.

Ako se u vrijeme električne oluje nalazite na zemlji, udaljite se od strojeva i opreme. Potražite sklonište u trajnom, zaštićenom objektu.

Ako do električne oluje dođe za vrijeme rada, ostanite u kabini. Nemojte napuštati kabinu niti platformu za rukovatelja. Nemojte dodirivati zemlju niti predmete izvan stroja.

Ulazak u stroj i izlazak iz njega

Ulazite u stroj i izlazite iz njega samo na dijelovima koji su za to namijenjeni i opremljeni rukohvatima, stepenicama i/ili ljestvama.

Nemojte skakati sa stroja.

Stepenice, ljestve i platforme moraju biti čisti i slobodni od otpadaka i stranih tvari. Zbog skliskih površina može doći do ozljeda.

Prilikom ulaska u stroj i izlaska iz njega budite okrenuti prema stroju.

Održavajte dodir sa stepenicama, ljestvama i ručkama u barem tri točke.

Nemojte se nikad penjati na niti silaziti sa stroja u pokretu.

Rad na visini

Ako održavanje traktora zahtijeva rad na visini:

- Pravilno upotrebljavajte postavljene stepenice, ljestve i/ili rukohvate.
- Nemojte stajati na površinama traktora koje nisu namijenjene da se upotrebljavaju kao stepenice ili platforme.
- Kad je potrebno, upotrebljavajte odgovarajuća sredstva u skladu s državnim/lokalnim sigurnosnim propisima (primjerice, pojedinačna platforma na kotačićima

Podizanje i tereti iznad glave

Nikada nemojte žlice za utovar, vilice i sličnu opremu za podizanje, premještanje ili kopanje za podizanje osoba.

Podignutu opremu nemojte koristiti kao radnu platformu.

Upoznajte cijelo područje kretanja stroja i opreme i nemojte ulaziti niti dopuštati ikome da ulazi u područje kretanja stroja dok on radi.

Nemojte ulaziti niti dopuštati ikome ulazak u područje ispod podignute opreme. Oprema i/ili tereti mogu neočekivano pasti i zgnječiti osobe koje se nalaze ispod.

Nemojte ostavljati opremu u podignutom položaju dok je vozilo parkirano ili za vrijeme servisiranja, ako ona nije sigurno poduprta. Hidraulički cilindri moraju se mehanički blokirati ili poduprti ako se ostavljaju u podignutom položaju radi servisa ili pristup.

Pri ulasku u kabinu ili platformu operatera te izlasku iz nje nemojte koristiti kolo upravljača niti druge komande ili opremu za pridržavanje.

itd.) da biste dosegli sastavne dijelove kao što su retrovizori, rotirajuća svjetla, filteri zraka, prijamnici GPS-a ili drugi dijelovi koji se ne mogu dohvatiti s tla.

- Nikada nemojte upotrebljavati stepenice, ljestve i/ili rukohvate kada je traktor u pokretu.

Nemojte koristiti traktor kao sredstvo za podizanje, ljestve ili platformu za rad na povišenom mjestu.

Žlice za utovar, vilice i druga opremu za podizanje, premještanje ili kopanje kao i teret koji ta oprema nosi mijenjaju težište stroja. To može prouzročiti naginjanje stroja na padinama ili neravnom tlu.

Komadi tereta mogu ispasti iz žlice za utovar ili s opreme za podizanje i pasti na operatera. Prilikom podizanja tereta morate paziti. Koristite prikladnu opremu za podizanje.

Teret nemojte podizati više nego što je potrebno. Spustite teret kojeg treba prevesti. Ne zaboravite na potreban razmak od tla i druge prepreke.

Oprema i tereti koji se njome prenose sprečavaju vidljivost i mogu uzrokovati ozljede. Nemojte upravljati strojem ako vidljivost nije dovoljna.

Glavni hidraulički prekidač

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili prednji vučni priključak. Postavka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1792A

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili stražnji vučni priključak. Postavka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1603A

Transportna blokada za EHC/EHR

Tijekom cestovne vožnje srednji elektronički ventili za daljinsko upravljanje, stražnji elektronički ventili za daljinsko upravljanje i kuka s priključkom u tri točke mogu se onemogućiti kako bi se spriječio nehotično spuštanje priključnog stroja, što bi moglo dovesti do oštećenja traktora ili površine ceste.

NAPOMENA: Ovisno o konfiguraciji traktora, simbol na prekidaču može biti drugačiji.

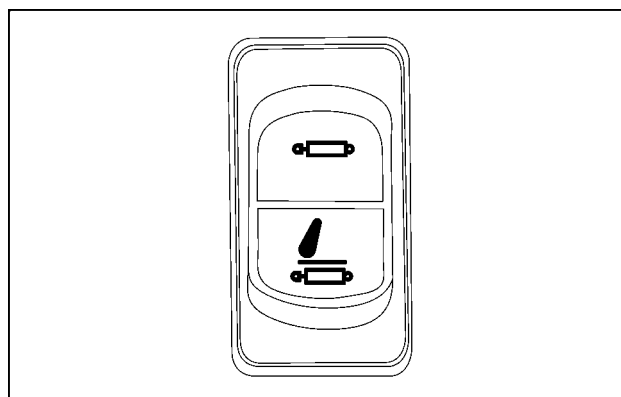
Prekidač na stražnjem stupu kabine ima tri položaj i osigurava sljedeće funkcije.

Pritisnite vrh prekidača za pokretanje stražnjih i srednjih* elektroničkih ventila za daljinsko upravljanje (blokirana kuka s priključkom u tri točke).

Pritisnite donji dio prekidača za pokretanje stražnjih i srednjih* elektroničkih ventila za daljinsko upravljanje i stražnje kuke s priključkom u tri točke.

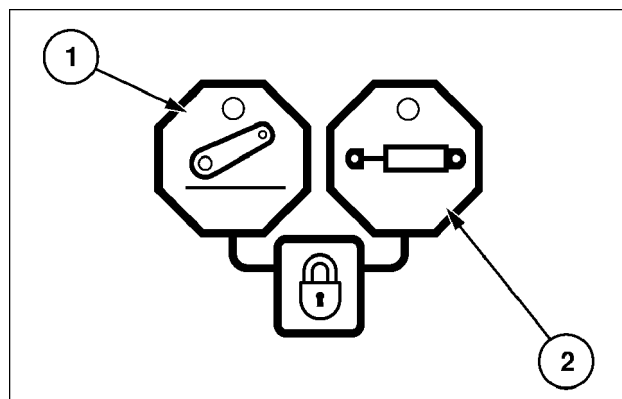
Srednji položaj. Blokirani elektronički ventili za daljinsko upravljanje i kuke s priključkom u tri točke.

* (ako je ugrađeno)



SVIL17TR00867AA 1

Dok je glavni prekidač u srednjem položaju (isključeno napajanje), svjetla upozorenja na integriranoj upravljačkoj ploči uključuju se i tako potvrđuju blokadu oba elektrohidraulička ventila **(2)** i kuke s priključkom u tri točke **(1)**.



SS11D010 2

Rad podizača elektroničke kontrole vuče (EDC)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili stražnji vučni priključak. Postavka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1603A

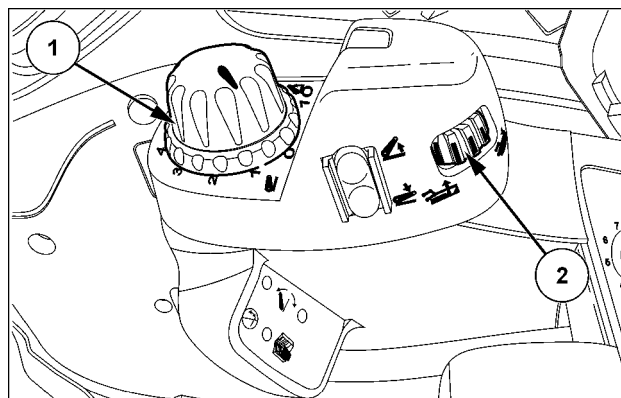
Postavljanje prije rada

Pričvrstite priključni uređaj na vučni priključak s pričvršćenjem u tri točke.

Kontrola položaja i kontrola vuče

Okrenite kotačić vučnog opterećenja (2) sasvim prema naprijed (položaj 10); to je postavka kontrole položaja.

Pokrenite motor i pomoću za upravljanje položajem (1) postupno podižite priključni stroj, pazeći da između njega i bilo kojeg dijela traktora postoji razmak od najmanje **100 mm (3.94 in)**. Pogledajte što očitava digitalni prikaz na klasteru instrumenata. Ako je prikazana vrijednost manja od "99" to znači da priključni uređaj nije potpuno podignut.



SS11M129 1

Postavljanje ograničenja visine

Podesite regulator ograničenja visine (1) kako biste spriječili daljnje podizanje kuke, a time i mogućnost da priključni uređaj u potpuno podignutom položaju ošteti traktor.

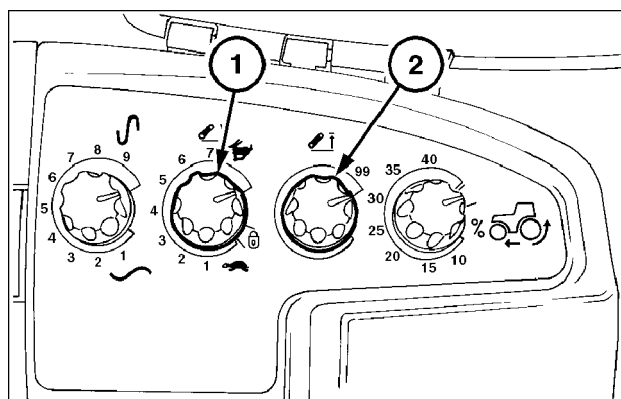
Ako za podizanje priključnog stroja koristite prekidač za podizanje/spuštanje položajem, priključni stroj će se podići samo do visine postavljene pomoću kontrole ograničenja visine, što je opisano u prethodnom koraku.

Postavke brzine spuštanja

Okretanjem kontrolnog kotačića brzine spuštanja (2) podesite brzinu spuštanja kako bi odgovarala veličini i težini priključenog stroja. Brzinu spuštanja povećajte tako da regulator okrenete u smjeru kazaljke na satu, a smanjite je tako da ga okrenete u suprotnom smjeru.

NAPOMENA: Prilikom prvog postavljanja priključnog stroja za rad, kontrolni kotačić brzine spuštanja neka bude u položaju za polagano spuštanje (simbol kornjače).

Ako se za spuštanje priključnog uređaja koristi prekidač za podizanje/spuštanje, priključni uređaj će se spuštati kontroliranom brzinom koja je određena u prethodnom koraku.



BSE2884B 2

Rukovanje kontrolom položaja

Za rad u načinu kontrole položaja, kotačić vučnog opterećenja (3) trebao bi se zakrenuti do kraja ulijevo.

Koristite kotačić za kontrolu položaja (2) za podizanje i spuštanje kuke za tri priključka. Priključni uređaj će se podignuti i zaustaviti na visini postavljenoj pomoću regulatora ograničenja visine.

NAPOMENA: Brzina podizanja podešava se automatski. Pri većem pomicanju ručice za upravljanje položajem, donje poteznice reagiraju brže. Kako se poteznice približavaju položaju postavljenom pomoću ručice za upravljanje položajem, pomicanje priključnog uređaja će se usporiti.

Kada priključni stroj postavite na zahtijevanu radnu visinu, okrećite podesivi graničnik sve dok ne osjetite "klik", a pokazivač se ne poravna s indeksnom oznakom na kotačiću za kontrolu položaja (2). Prilikom svake promjene visine priključnog stroja pomoću kotačića za kontrolu položaja moguće je brzo vraćanje na istu postavku na sljedeći način: okrenite kotačić za kontrolu položaja sve dok ne osjetite "klik" i poravnanje kotačića s podesivim graničnikom.

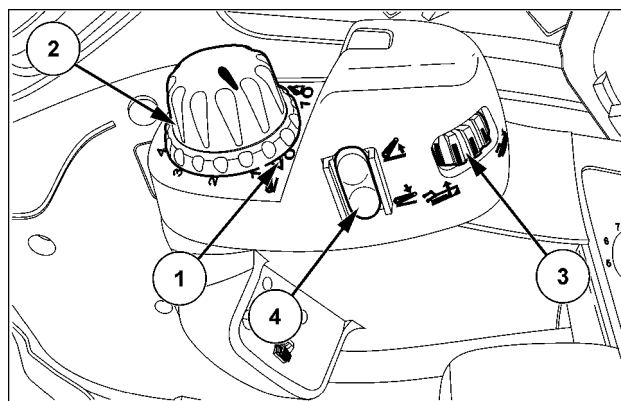
Ako na kraju brazde priključni stroj treba podignuti, kratko pritisnite gornji dio prekidača za podizanje/spuštanje (4) kako biste podigli priključni stroj do položaja postavljenog regulatorom ograničenja visine. Kod ponovnog ulaska u radno područje pritisnite donji dio prekidača i priključni stroj će se vratiti na prvotnu visinu postavljenu pomoću poluge za kontrolu položaja (2).

Funkcija kontrole vuče

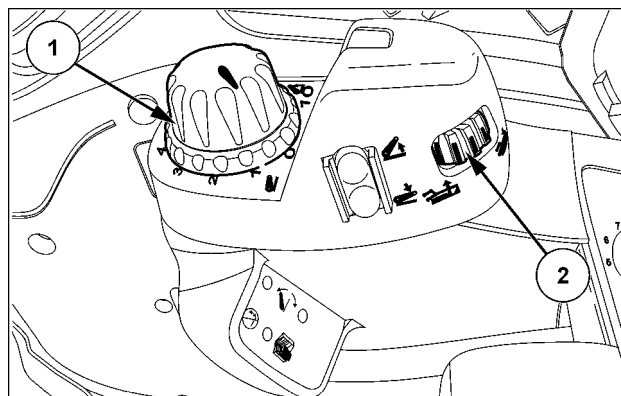
Za rad u kontroli vuče potrebno je podesiti više upravljačkih elemenata kako bi odgovarali uvjetima priključka i polja.

Kotačić vučnog opterećenja (2) služi za određivanje dubine priključnog stroja, postavljanjem potrebne sile na senzore vuče. Prije započinjanja s radom postavite kotačić u srednji položaj.

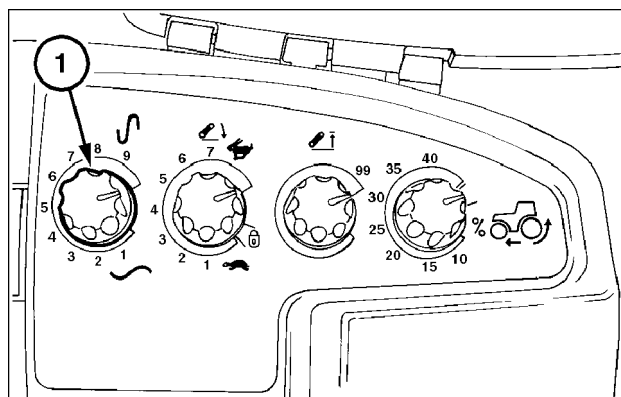
Položaj prekidača osjetljivosti vuče (1) određuje osjetljivost sustava. Prije ulaza u polje, postavite regulator u srednji položaj.



SS11H266 3



SS11M129 4



BSE2884C 5

Odvezite traktor na polje i spustite priključak za rad pomicanjem kotačića za kontrolu položaja (2) suprotno od smjera kazaljke na satu. Pomoću poluge za kontrolu položaja postavite maksimalnu dubinu kako biste spriječili "uranjanje" u predjelima s rahlom zemljom. Postavite potrebnu radnu dubinu priključka okretanjem kotačića vučnog opterećenja (3).

Bez pomicanja kontrole položaja okrećite podesivi graničnik (1) dok ne osjetite da je "kliknuo", a pokazivač se poravnao s indeksnom oznakom na kotačiću kontrole položaja. Ako se kontrola položaja pomakne, originalni se položaj može brzo vratiti okretanjem kotačića sve dok ne osjetite "klik" i ponovno se ne poravnava pokazivač s podesivim graničnikom.

Promatrajte na koji se način priključni uređaj kreće po tlu i podešavajte regulator osjetljivosti vuče (1) sve dok ne postignete zadovoljavajuće podizanje ili spuštanje priključka, ovisno o razlikama u otporu tla. Kad ga jednom postavite, hidraulički sustav automatski podešava radnu dubinu priključka radi održavanja ravnomjerne potezne sile (vučno opterećenje) traktora.

Optimalnu postavku postići ćete praćenjem svjetlosnih indikatora kretanja (2) i (3). Gornji indikator (2) uključuje se svaki put kad sustav podigne priključni stroj uslijed normalnih ispravaka vuče. Donji indikator (3) uključuje se kada se priključni stroj spušta.

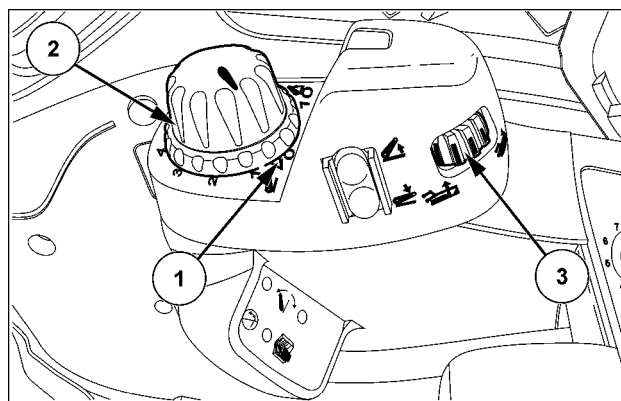
Polako okrećite regulator osjetljivosti vuče (1) u smjeru kazaljke na satu. Sustav će odgovoriti kraćim, bržim pokretima, što će biti vidljivo iz treperenja oba svjetlosna indikatora. U ovoj točki regulator polako okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, sve dok bilo koji svjetlosni indikator ne počne treperiti jednom svake 2 s ili 3 s ili, prema potrebi, za prilagodbu uvjetima tla.

Nakon što se uspostave potrebni radni uvjeti, nije potrebno pomicati ručicu za kontrolu položaja dok se ne dovrši posao u tijeku.

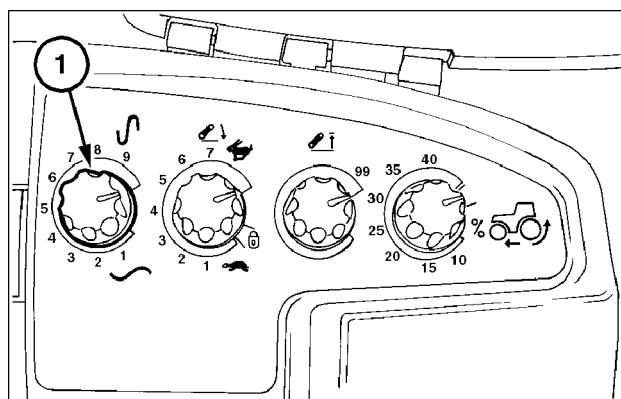
Po dolasku na kraj brazde kratko pritisnite gornji dio prekidača za podizanje/spuštanje (3) kako biste priključni stroj brzo podigli u položaj postavljen regulatorom ograničenja visine. Pri ponovnom ulasku u radno područje kratko pritisnite donji dio prekidača i priključni stroj će se spustiti brzinom postavljenom pomoću kontrolnog kotačića brzine spuštanja i zaustaviti se kad dostigne dubinu postavljenom kotačićem za podešavanje vučnog opterećenja (2).

U ciklusu podizanja, kratki pritisak na gornji dio prekidača za podizanje/spuštanje pravi stanku u podizanju priključka.

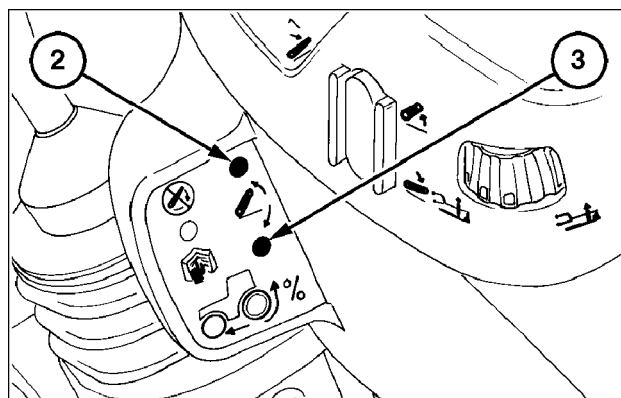
NAPOMENA: Pritiskanje gornjeg dijela prekidača za podizanje/spuštanje tijekom ciklusa podizanja privremeno onemogućava kuku. Ponovno pritiskanje gornjeg dijela prekidača kuka se ponovo omogućava, ali njezino početno pomicanje bit će usporeno.



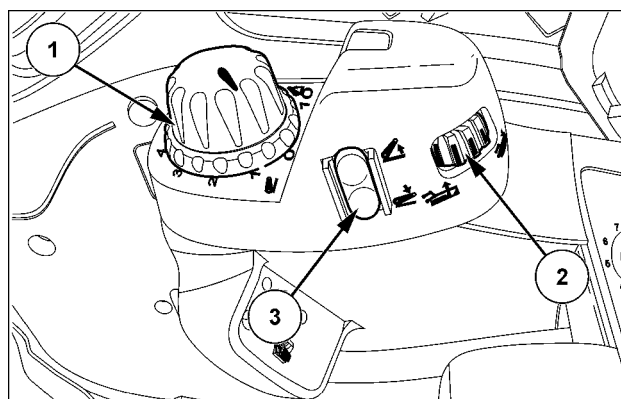
SS11H268 6



BSE2884C 7



BSE2886B 8



SS11H265 9

Nakon zaokretanja na uskim brazdama, na primjer, može nastati potreba za bržim prodiranjem priključka. Osim toga, neki priključci otežano prodiru u tlo, osobito u slučaju tvrdog tla. Pritisnite i zadržite donji dio prekidača za podizanje/spuštanje (3) i priključni stroj će se spuštati brzinom postavljenom pomoću kontrolnog kotačića brzine spuštanja sve dok ne dodirne tlo.

Postavke brzine spuštanja i kontrole položaja sad se zaobilaze: priključak brzo prodire u zemlju i podiže se do prethodno postavljene radne dubine kad pustite prekidač.

Umjesto toga, za postavljanje dubine priključka možete koristiti podesivi graničnik (1). Kada se postigne željena dubina priključka, okrećite podesivi graničnik dok ne osjetite "klik" a pokazivač se poravna s indeksnom oznakom na kotačiću kontrole položaja (2). Ako se kontrolni kotačić okrene do "klika" i poravnanja s podesivim graničnikom, priključak će se uvijek vratiti na istu radnu dubinu prilikom svakog podizanja priključka pomoću kontrola položaja.

NAPOMENA: Ako je to potrebno, kontrola položaja može se pomaknuti bočno (ulijevo) kako bi se zaobišao graničnik, čime se omogućuje dodatno spuštanje priključnog stroja.

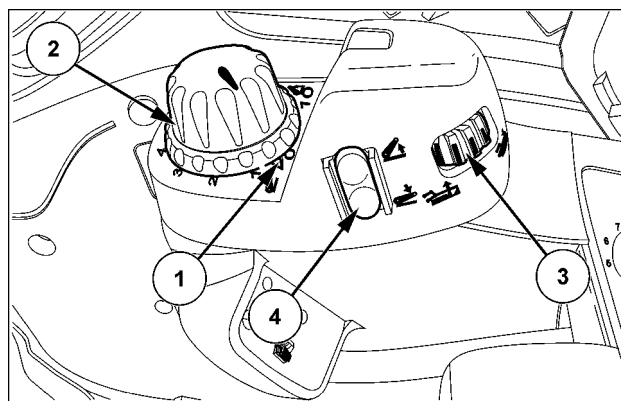
Kontrola ograničenja proklizavanja (1), raspoloživa je samo s opcijskim radarskim senzorom, a rukovatelju omogućava odabir granice proklizavanja iznad koje se radna dubina priključnog uređaja podešava radi smanjenja proklizavanja kotača.

Aktiviranjem kontrole proklizavanja, sustav kontrole vuče privremeno će smanjiti radnu dubinu priključka. Smanjenjem proklizavanja stražnjih kotača, kontrola vuče će spustiti priključak natrag na njegovu prvobitnu radnu dubinu.

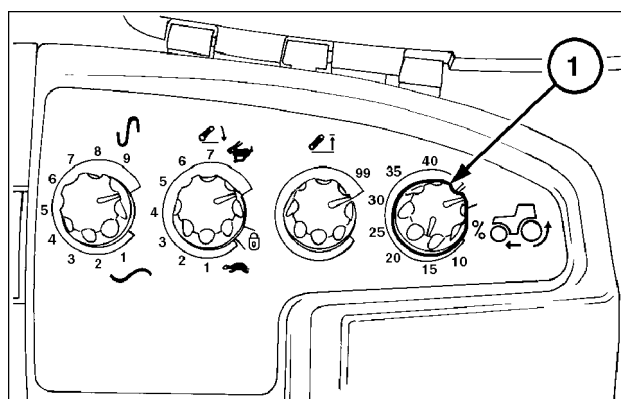
Treba paziti da se ne odabere preveliko ili premalo ograničenje proklizavanja kotača. Postavljanje ograničenja proklizavanja kotača na vrlo nisku razinu, koja se ne može postići pri radu na mokrom terenu, može imati štetan učinak na radnu brzinu i radnu dubinu.

NAPOMENA: Funkcija proklizavanja kotača ne radi u kontroli položaja.

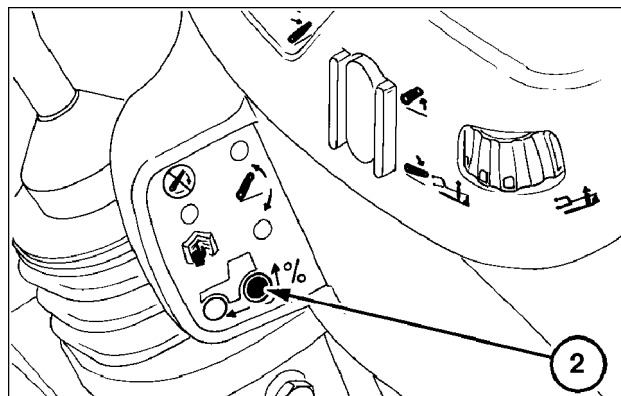
Indikator "uključenog" ograničenja proklizavanja (2) svijetli kada se aktivira kontrola proklizavanja, a priključni stroj podiže se radi vraćanja na odabranu stopu proklizavanja. Regulator se blokira u položaju "isključeno" (regulator do kraja u smjeru kazaljke na satu).



SS11H266 10



BSE2884D 11



BSE2886A 12

Transportna blokada

Prilikom transporta opreme na kuki s priključkom u tri točke, okrenite kontrolni kotačić brzine spuštanja **(2)** do kraja suprotno od smjera kazaljke na satu, do položaja transportne blokade (simbol lokota). Time se sprječava nenamjerno spuštanje priključka i oštećivanje cestovne površine.

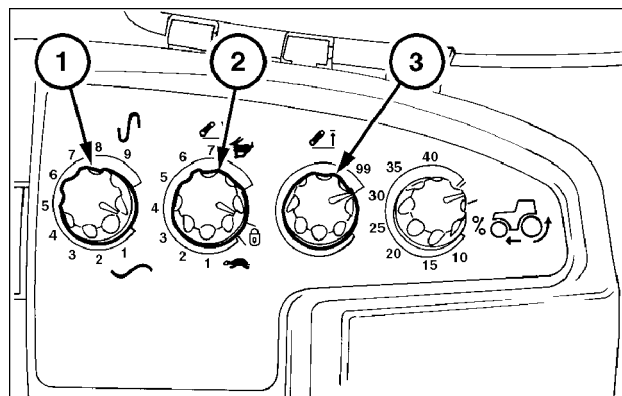
Dinamička kontrola vožnje

Prilikom prijevoza opreme montirane na kuku s priključkom u tri točke poskakivanje priključnog uređaja može dovesti do smanjenja kontrole nad upravljanjem pri brzinama prijevoza. S odabranom funkcijom kontrole vožnje, kad prednji kotači udare u izbočinu i izazovu podizanje prednjeg dijela traktora, hidraulički sustav će protivnim pokretom odmah reagirati i svesti poskakivanje priključka na najmanju moguću mjeru radi omogućavanja glatke vožnje.

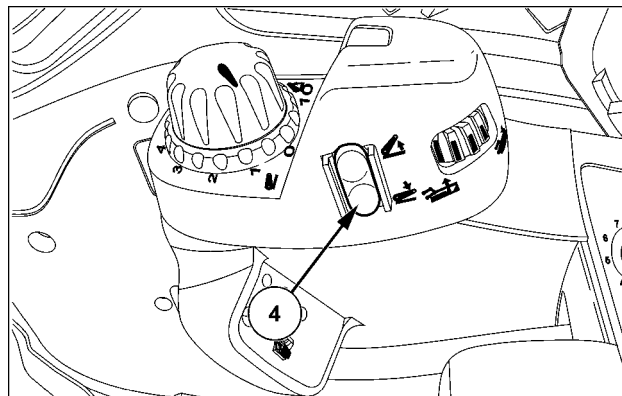
Za aktiviranje kontrole vožnje okrenite kotačić osjetljivosti vuče **(1)**, do kraja suprotno od smjera kazaljke na satu. Pomoću prekidača za podizanje/spuštanje **(4)** slika 14, podignite priključak na visinu koju ste postavili regulatorom ograničenja visine **(3)**.

Okrenite regulator brzine spuštanja **(2)** do kraja suprotno od smjera kazaljke na satu, do položaja transportne blokade (simbol lokota).

Kontrola vožnje radi samo pri brzinama iznad **8 km/h (5 mph)**. Kad brzina traktora prijeđe **8 km/h (5 mph)**, priključak se spušta za 4 – 5 točaka (kako je prikazano na ploči s instrumentima) dok hidraulički sustav vrši ispravke kako bi se spriječilo poskakivanje priključnog stroja. Kada brzina traktora padne ispod **8 km/h (5 mph)**, priključak će se ponovno podignuti do visine postavljene kotačićem za kontrolu ograničenja visine, a kontrola vožnje će se isključiti.



BSE2884E 13



SS11H269 14

Vožnja po cesti

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

Prilikom cestovnog transporta vučni priključak uvijek podignite do kraja.

Upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste zabravili vučni priključak i ventile s daljinskim upravljanjem tijekom cestovnog transporta.

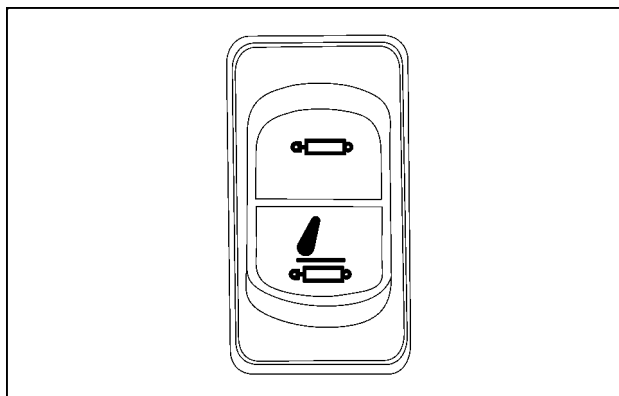
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A



SVIL17TR00867AA 15

Rad s kukom

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

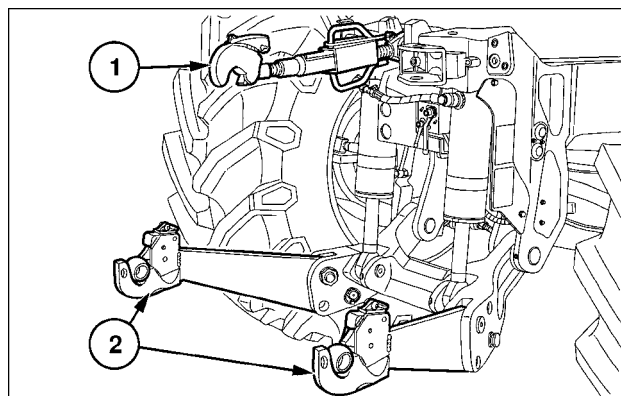
Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili prednji vučni priključak. Pоставka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1792A

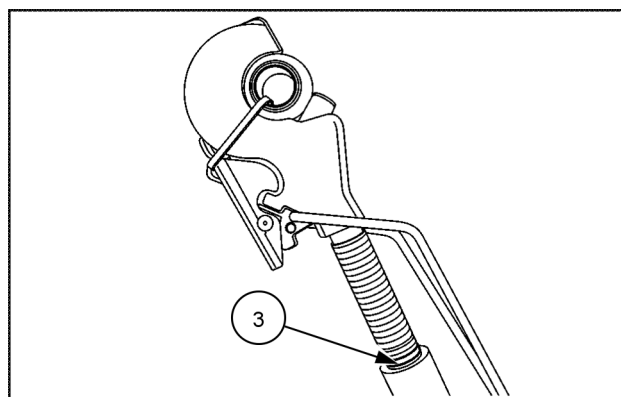
Dodatni prednji vučni priključak sastoji se od podesive gornje poluge (1) i kompleta preklapajućih donjih poluga (2). Gornja poteznica i donje poteznice imaju otvorena kliješta koja omogućuju brzo prikapčanje i otkapčanje priključaka.

Kliješta imaju samoblokirajuće zasune koji osiguravaju sigurno pridržavanje vučnog priključka s pričvršćenjem u tri točke za sam priključak.



BRJ5356D 1

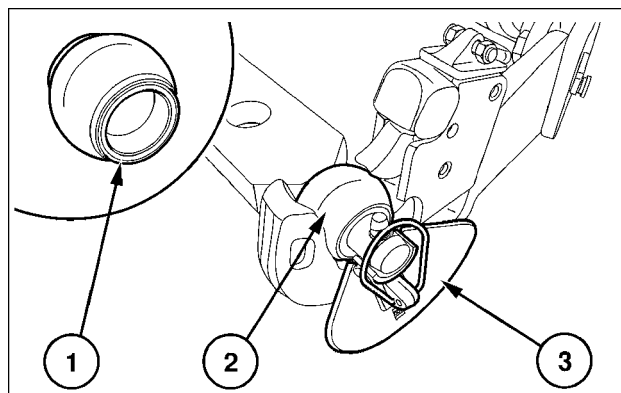
NAPOMENA: Kako biste izbjegli oštećenje navoja, izvlačite podiznu šipku sve dok na navoju ne vidite utor (3).



SVIL14TR00023AC 2

Na zahtjev se dostavljaju tri košuljice kugličnih ležajeva druge kategorije za postavljanje na priključak. Košuljicu kugličnog ležaja s izbočenim proširenim dijelovima (1) trebate postaviti na gornji klin na vučnom priključku priključnog stroja.

Dvije obične košuljice za kuglične ležajeve (2) s odvojivim vodilicama (3) trebate postaviti na donje klinove na vučnom priključku priključnog stroja.

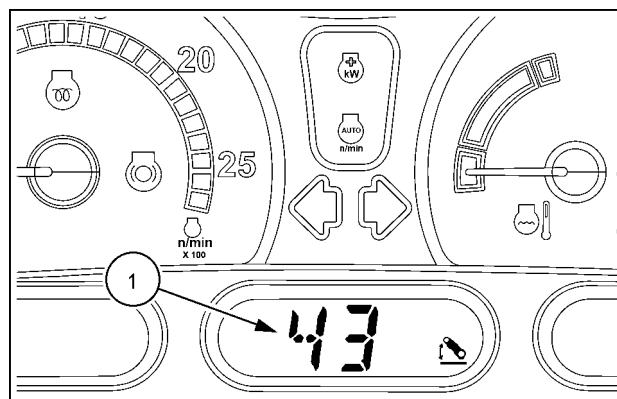


BRJ5352B 3

Rukovanje prednjim vučnim priključkom

Prednjom kukom se rukuje putem mehaničkih stražnjih udaljenih ventila.

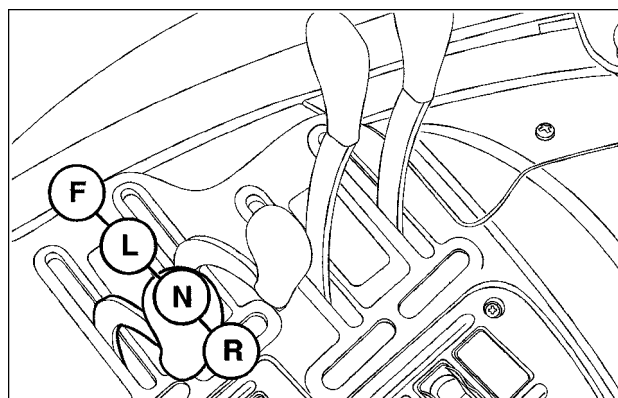
Visina vučnog priključka (1) može na središnjem zaslonu biti iskazana u obliku postotka (%), u rasponu od 0 (potpuno spuštena) do 100 (potpuno podignuta).



SVIL17TR00632AA 4

Pomoću ventila I ili II na stražnjoj strani traktora, radom prednjeg vučnog priključka možete upravljati putem ručica daljinskih ventila.

Ako je prednji vučni priključak povezan s odgovarajućim ventilom, povucite ručicu prema natrag (R) kako biste podigli prednji vučni priključak. Pomaknite ručicu u položaj (N) kako biste zaustavili kretanje vučnim priključkom; vučni priključak održavat će svoj postavljeni položaj visine. Odaberite (L) kako biste spustili kuku. Kada je poluga u plivajućem položaju (F), vučni priključak se može pomicati prema gore i prema dolje (lebdeći položaj), što priključnom stroju omogućava da slijedi obrise tla.



BRE1743B 5

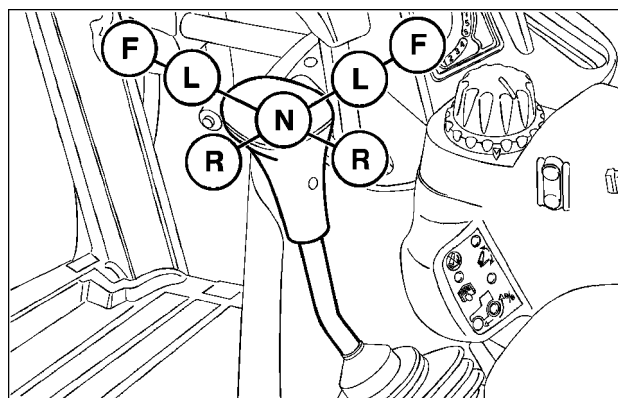
Prednji vučni priključak može se spojiti na bilo koji od stražnjih daljinski upravljanih ventila.

Ako neki od priključnih strojeva treba dodatne hidrauličke krugove možete ih spojiti na bilo koji od ventila koji se ne koristi.

Ako priključnom stroju trebaju dodatni hidraulički krugovi možete ih spojiti na bilo koji daljinski ventil koji se ne koristi. Međutim, preporuča se da se za ovu svrhu koristi drugi ventil (II)

Alternativno, ručice udaljenih ventila I i II mogu se zamijeniti upravljačkom palicom u položaju prema naprijed s desne strane sjedala operatora.

NAPOMENA: Kad se upravljačkom palicom upravlja stražnjim udaljenim ventilima, položaj plivanja (F) dostupan je pomicanjem ručice do kraja u desno. Funkcija nije dostupna kada se upravlja srednje postavljenim 2-klipnim udaljenim ventilom.



BRE1534B 6

Vožnja po cesti

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

Prilikom cestovnog transporta vučni priključak uvijek podignite do kraja.

Upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste za-
bravili vučni priključak i ventile s daljinskim upravljanjem
tijekom cestovnog transporta.

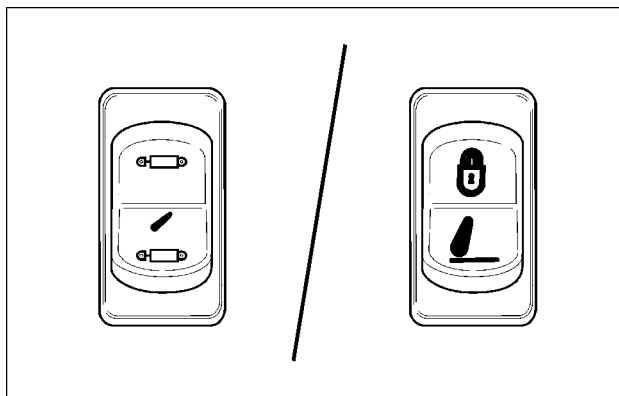
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A



SVIL18TR02290AA 7

Ventili za daljinsko upravljanje

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A

NAPOMENA: Dostupne količine ulja prilikom uključivanja vanjske hidrauličke opreme potražite na **Razina hidrauličkog ulja kod korištenja hidrauličke opreme za daljinsko upravljanje (21)**.

Ovdje su opisani hidraulički ventili za daljinsko upravljanje vrste s prepoznavanjem opterećenja. Automatskim reagiranjem na potrebe priključnog uređaja za uljem i kako bi te potrebe zadovoljili, ventili sa senzorima opterećenja neprekidno podešavaju protok ulja u traktoru.

Ventili služe za rukovanje vanjskim hidrauličkim cilindrima, motorima itd. Mogu biti postavljena do četiri ventila (2 koje se mogu konfigurirati + 2 koje se ne mogu konfigurirati) za daljinsko upravljanje koji su smješteni na stražnjoj strani traktora. Svi ventili za daljinsko upravljanje imaju automatski zaporni ventil u priključnici za podizanje (izvlačenje) kako bi se spriječilo nehotično spuštanje priključnog stroja.

Ventilima se rukuje pomoću poluga koje su smještene na konzoli s desne strane sjedala operatera. Poluge i s njima povezani ventili označeni su različitim bojama radi lakšeg raspoznavanja.

Ventil broj 1 smješten je na dnu skupine s dodatnim ventilima koji su postavljeni izravno s gornje strane.

Ručica za upravljanje

Svaki od ventila za daljinsko upravljanje ima sljedeća četiri radna položaja:

(R) Podizanje (ili izvlačenje)

Povucite polugu unatrag za izvlačenje cilindra s kojim je ona povezana i podizanje priključnog stroja.

(N) neutralni položaj

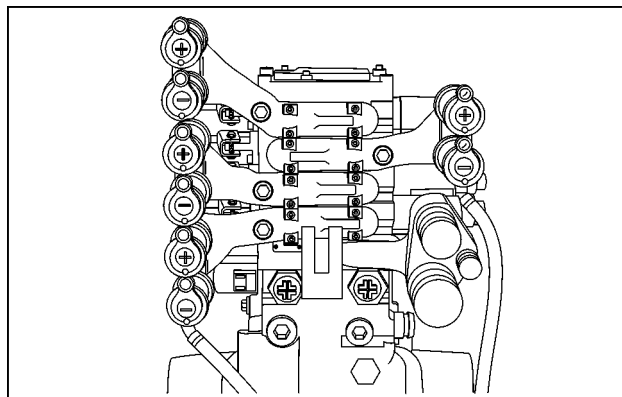
Pritisnite polugu prema naprijed iz položaja za podizanje kako biste odabrali neutralni položaj i deaktivirali povezani cilindar.

(L) Spuštanje (ili uvlačenje)

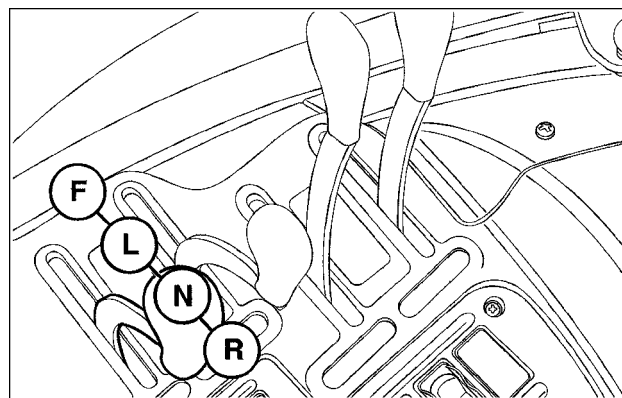
Gurnite ručicu još više prema naprijed, preko neutralnog položaja, za uvlačenje cilindra i spuštanje priključnog stroja.

(F) Plivajući položaj

Za odabir plivajućeg položaja pritisnite polugu u krajnji prednji položaj, preko položaja za spuštanje. Na ovaj način omogućit ćete slobodno izvlačenje ili uvlačenje cilindra, a time i opremi poput ralice "plutanje" ili praćenje obrisa tla.



SVIL14TR00158AB 1



BRE1743B 2

Upravljanje pomoću upravljačke poluge (ako je ugrađena)

Upravljačka palica pokreće ventile I i II koji rade u križnom rasporedu.

Pravocrtno pomicanje upravljačke poluge prema natrag i prema naprijed uključuje ventil broj I.

Pravocrtno pomicanje upravljačke poluge u stranu uključuje ventil broj II.

Pomicanje upravljačke palice dijagonalno aktivira oba ventila istovremeno. Primjenom odstupanja smjera moguće je pokrenuti jedan ventil brže ili sporije od drugog.

Pomaknite upravljačku polugu unatrag iz neutralnog položaja i cilindar spojen na ventil broj I izvući će se za podizanje priključka. Gurnite upravljačku palicu naprijed, preko neutralnog, za uvlačenje cilindra (spuštanje). Pomicanjem poluge u krajnji prednji položaj, nakon položaja za "uvlačenje", odabire se "plutajući položaj" koji će cilindru spojenom na ventil broj II dopustiti slobodno izvlačenje ili uvlačenje, a time i opremi poput ralice plutanje ili praćenje obrisa tla.

Pomaknite upravljačku palicu ulijevo iz neutralnog položaja i cilindar spojen na ventil br. II će se izvući za podizanje priključka. Pomaknite upravljačku palicu udesno, preko neutralnog, za uvlačenje cilindra. Pomaknite je do kraja u desno, iznad položaja "uvlačenja", za odabir "lebdjenja", što omogućuje slobodno izvlačenje ili uvlačenje cilindra spojenog na daljinski upravljani kontrolni ventil br. II.

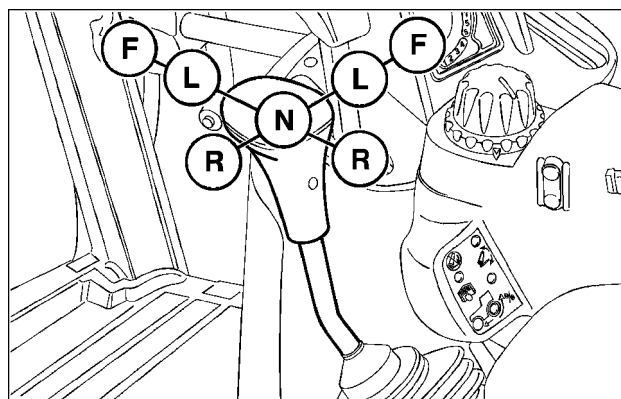
Upravljačka palica i pripadajući ventili označeni su brojevima radi lakšeg raspoznavanja.

Rad s blokadama

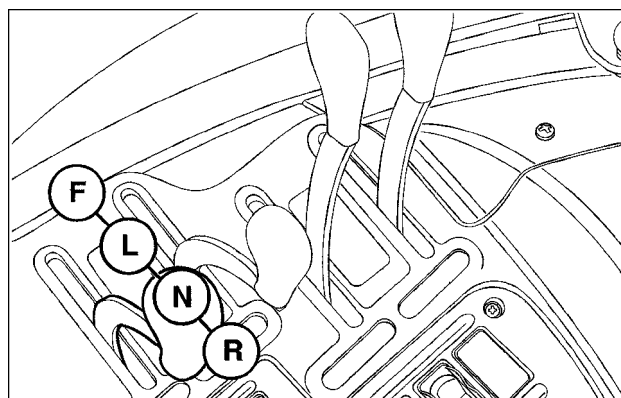
Položaji za podizanje, neutralni, za spuštanje i za plutanje označeni su simbolima na oznaci pokraj upravljačkih ručica.

Blokada će zadržavati ručicu u podignutom (izvlačenje) ili spušenom (uvlačenje) položaju sve dok daljinski upravljani cilindar ne dostigne kraj hoda, kad se upravljačka ručicu automatski vraća u neutralni položaj. Ručicu u neutralni položaj možete vratiti i ručno. Ručica se neće automatski vratiti iz plivajućeg položaja.

NAPOMENA: nemojte zadržavati ručicu u položaju za izvlačenje ili uvlačenje kad daljinski upravljani cilindar dostigne kraj hoda, jer će hidraulička pumpa proizvoditi maksimalni tlak. Održavanje maksimalnog tlaka u sustavu dulje vrijeme može dovesti do pregrijavanja ulja i prerane pojave kvara na hidrauličkim ili dijelovima pogonskog sklopa.



BRE1534B 3



BRE1743B 4

Uporaba podesivih zapora (ako postoje)

Traktor može imati jedan ili dva daljinski upravljana ventila s podesivim blokadama. Regulator (1) služi za odabir jedne od pet postavki blokade.

Za odabir postavke okrećite upravljački element dok se broj (2) na kapici na kraju ne poravna s oznakom (1) na tijelu ventila.

NAPOMENA: Ako broj na regulatoru nije pravilno poravnat s odgovarajućom oznakom na tijelu ventila, može doći do nepravilnosti u njegovu radu.

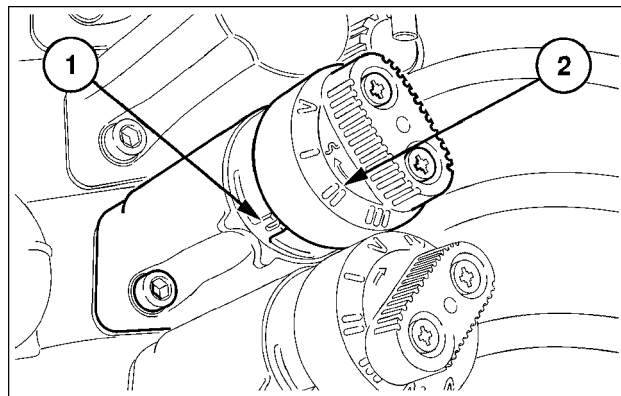
Prije okretanja regulatora, uvjerite se da je ispušten sav preostali tlak iz hidrauličkog sustava. Kako biste to učinili, zaustavite motor traktora, okrenite polugu ventila za daljinsko upravljanje kroz sve položaje sve položaje, a zatim je postavite u neutralni položaj.

Svaki položaj omogućuje sljedeće funkcije:

I.
Podizanje (**R**), neutralni (**N**), spuštanje (**L**) i plutanje (**F**) su dostupni položaji. Položaj blokade moguć je samo u plivajućem položaju. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

II.
Samo položaji za podizanje, neutralni i spuštanje. Blokirani plivajući položaj. Nisu dostupni položaji blokade. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

III.
Dostupni su položaji za podizanje, neutralni, spuštanje i plutanje. Blokade u podizanju, spuštanju i plutanju. Ručica se automatski vraća u neutralni položaj (izbacivanje) u položajima za podizanje i spuštanje.



BRH3755B 5

IV.

Dostupni su položaji za podizanje, neutralni, spuštanje i plutanje. Blokade u podizanju, spuštanju i plutanju. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

V.

* Dostupni su položaji za spuštanje i plutanje. Blokade u podizanju i plutanju. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

* Za odabir položaja 5, stavite ručicu daljinski upravljano ventila u neutralni položaj, odaberite položaj I ili IV, zatim ručicu pomaknite u plivajući položaj. Dok je ručica u plivajućem položaju, odaberite položaj V.

Za izlaz iz položaja V, stavite ručicu daljinski upravljano ventila u lebdeći položaj, okrenite regulator u položaj I ili IV, zatim pomaknite ručicu daljinski upravljano ventila u neutralni položaj. Sad možete odabrati položaje I do IV.

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje!

Kod pokretanja motora stroja, provjerite jesu li ručice za izdvojeni ventil u ispravnom položaju PRIJE nego što pokrenete prekidač s ključem. Time se sprečava slučajno pomicanje spojenog priključnog stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W0433A

Regulator u položajima I do IV – neutralni položaj

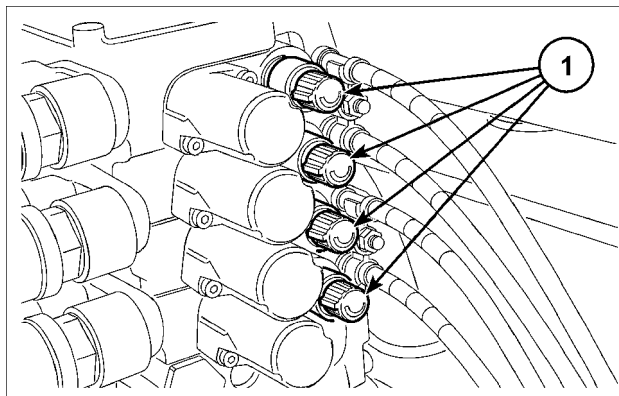
Regulator u položaju V – plivajući položaj

Regulacija protoka

Svaki daljinski upravljani ventil ima svoju vlastitu regulaciju količine protoka (1), što omogućuje pojedinačno postavljanje protoka za svaki ventil.

Okrenite prekidač za kontrolu protoka suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste povećali brzinu protoka.

Dostupne brzine protoka potražite u dijelu ovog priručnika koji sadrži specifikacije.

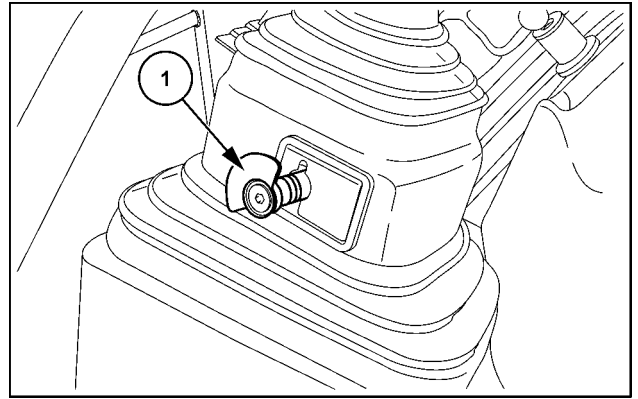


BRE1562B 6

Zabravni mehanizam upravljačke poluge (ako je ugrađen)

Ako se upravljačka poluga ne upotrebljava ili treba upravljati samo jednim ventilom za daljinsko upravljanje, upravljačka poluga može se blokirati s pomoću zabavnog klina (1).

- Zabravni klin gurnut do kraja u čepu:
 - Upravljačka poluga blokirana je u svim smjerovima: naprijed, natrag i bočno.
- Zabravni klin pomaknut u srednji položaj:
 - Upravljačka poluga radi u smjeru prema naprijed i prema natrag. Moguće upravljanje ventilom broj jedan. Blokirano bočno pomicanje.
- Zabravni klin u potpunosti izvučen iz čepa:
 - Upravljačka poluga radi u svim smjerovima. Moguće upravljanje ventilom broj jedan i dva.



SVIL13TR00608AB 7

Ovaj korak održavanja u nastavku potrebno je obaviti **SVAKIH 750 SATI ILI SVAKE 2 GODINE**.

Provjera ručne kočnice

Ručnu kočnicu mora provjeriti i prilagoditi ovlašteni distributer jer je za taj postupak potrebno skinuti neke sastavne dijelove.